

疫苗資訊聲明

輪狀病毒疫苗 須知事項

Many Vaccine Information Statements are available in Traditional Chinese and other languages. See www.immunize.org/vis
許多疫苗資訊聲明有中文及其他語言版本。請瀏覽 www.immunize.org/vis

1 爲何要接種疫苗？

輪狀病毒是一種主要導致嬰兒及幼兒腹瀉的病毒。腹瀉可能很嚴重並導致脫水。嘔吐及發燒在感染輪狀病毒的嬰兒中也很常見。

在輪狀病毒疫苗問世之前，輪狀病毒疾病是美國兒童常見及嚴重的健康問題。幾乎所有在美國的兒童在 5 歲之前都至少感染一次輪狀病毒。

疫苗問世前，每年有：

- 超過 400,000 名幼兒因輪狀病毒導致的疾病必須去看醫生，
- 超過 200,000 人必須前往急診室，
- 55,000 至 70,000 人必須住院，及
- 20 至 60 人死亡。

自引入輪狀病毒疫苗後，因輪狀病毒而住院及緊急就診的情況顯著下降。

2 輪狀病毒疫苗

現有兩種品牌的輪狀病毒疫苗。您的嬰兒將根據所使用的疫苗接種 2 或 3 個劑量。

建議在以下年齡接種疫苗：

- 第一劑：2 個月時
- 第二劑：4 個月時
- 第三劑：6 個月時（如需要）

您的孩子必須在年齡滿 15 周前接種第一劑輪狀病毒疫苗，在 8 個月前接種最後一劑。輪狀病毒疫苗可與其他疫苗同時安全接種。

幾乎所有接種輪狀病毒疫苗的嬰兒都將免患嚴重的輪狀病毒腹瀉。而且大部分這些嬰兒完全不會患上輪狀病毒腹瀉。

疫苗將不會預防由其他細菌導致的腹瀉或嘔吐。

在兩種輪狀病毒疫苗中均可找到另一種稱為豬環狀病毒的病毒（或病毒的部份）。這不是一種感染人類的病毒，並且無已知的安全風險。如需瞭解更多資訊，請瀏覽：www.fda.gov/BiologicsBloodVaccines/Vaccines/ApprovedProducts/ucm205547.htm。

3 某些嬰兒不應接種該疫苗

對接種輪狀病毒疫苗後出現嚴重的（危及生命）過敏反應的嬰兒不應再進行接種。對輪狀病毒疫苗的任何成份出現嚴重過敏的嬰兒不應接種疫苗。告訴您的醫生您的嬰兒是否有您已知的任何嚴重過敏，包括嚴重的乳膠過敏。

患有「嚴重聯合免疫缺陷症」(SCID) 的嬰兒不應接種輪狀病毒疫苗。

患有一種稱為「腸套疊」的腸梗阻的嬰兒不應接種輪狀病毒疫苗。

患有輕度疾病的嬰兒可接種此疫苗。患有中度或重度疾病的嬰兒應等至康復後再接種。這包括患有中度或重度腹瀉或嘔吐的嬰兒。

諮詢您的醫生您的嬰兒的免疫系統是否因為以下原因而減弱：

- HIV / AIDS 或任何其他影響免疫系統的疾病
- 使用藥物（例如類固醇）的治療
- 癌症或使用 x 射線或藥物的癌症治療

4 疫苗反應風險

疫苗與任何藥物一樣，都可能產生副作用。副作用通常都很輕微，可以自行消失。但在極少情況下也可能出現嚴重副作用。

大多數接種輪狀病毒疫苗的嬰兒並未因此出現任何問題。但輪狀病毒疫苗會產生部分問題：

接種輪狀病毒疫苗後出現的**輕度問題**：

- 嬰兒可能在接種輪狀病毒疫苗後變得易怒或出現輕微、暫時腹瀉或嘔吐。



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

接種輪狀病毒疫苗後出現的**嚴重問題**：

- 腸套疊是一種在醫院治療及可能需要手術的腸梗阻。在美國，每年有些嬰兒會「自然地」出現這種情況，並且通常無已知的原因。

輪狀病毒疫苗也存在很小的腸套疊風險，通常發生在接種第 1 或第 2 劑疫苗後一週內。估計接種輪狀病毒疫苗的美國嬰兒出現此額外風險的概率約為 20,000 分之 1 至 100,000 分之 1。您的醫生可為您提供更多資訊。

接種任何疫苗後可能出現的問題：

- 任何藥物都可能導致嚴重的過敏反應。疫苗造成如此反應的情況十分罕見，估計一百萬劑中不到 1 例，並且通常會在接種疫苗後幾分鐘至幾小時內發生。

就像任何藥物一樣，疫苗造成嚴重傷害或死亡的概率很小。

疫苗的安全性始終得到監控。欲瞭解更多資訊，請瀏覽：www.cdc.gov/vaccinesafety/

5 如果出現嚴重問題，該怎麼辦？

我該注意什麼？

對於**腸套疊**，留意胃痛跡象及劇烈哭泣。在初期，這些情節可能只持續幾分鐘，並在一小時內反復幾次。嬰兒可能把他們的腿抬到胸部。

您的嬰兒還可能嘔吐幾次或便血，或可能表現得虛弱或非常易怒。這些跡象通常在接種第 1 或第 2 劑輪狀病毒疫苗之後第一週內發生，但請在接種疫苗後隨時留意他們。

留意引起您困擾的任何其他情況，如嚴重過敏反應、嚴重高燒或行為異常的跡象。

嚴重過敏反應症狀可包括蕁麻疹、面部及喉嚨腫脹、呼吸困難或不正常的睏倦。這些情況通常會在接種疫苗後幾分鐘至幾小時後開始出現。

我該怎麼辦？

如果您認為那是**腸套疊**，請立即致電您的醫生。如果您無法聯絡到您的醫生，請將您的嬰兒送往醫院。告訴他們您的嬰兒接種輪狀病毒疫苗的時間。

如果您認為那是**嚴重過敏反應**或不能耽擱的其他緊急情況，請致電 9-1-1 或將您的嬰兒送往最近的醫院。

否則，請致電您的醫生。

隨後，應將反應報告給「疫苗不良事件報告系統」(Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS)。您的醫生可記錄此報告，或者您可透過 VAERS 網站 www.vaers.hhs.gov 或致電 1-800-822-7967 自行記錄此報告。

VAERS 不提供醫療意見。

6 國家疫苗傷害賠償計劃

國家疫苗傷害賠償計劃 (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) 是一項聯邦計劃，其創立是為了對可能因某些疫苗而受到傷害之人士作出賠償。

認為自己可能受到疫苗傷害的人士可瞭解該計劃，並知道如何透過致電 1-800-338-2382 或瀏覽 VICP 網站 www.hrsa.gov/vaccinecompensation 提出索償。提出索償是有時間限制的。

7 如何獲知更多？

- 請徵詢醫生的建議，其會向您提供疫苗方案插頁或建議其他資訊來源。
- 致電您所在地的當地或州衛生部門。
- 聯絡疾病控制和預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC)：
 - 致電 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
 - 瀏覽 CDC 網站：www.cdc.gov/vaccines

Vaccine Information Statement Rotavirus Vaccine

04/15/2015

Traditional
Chinese

42 U.S.C. § 300aa-26

Office Use Only

